

## Curriculum Vitae

**OLEKSANDRA WALLO (néé SHCHUR)**

[owallo@ku.edu](mailto:owallo@ku.edu)

2139 Wescoe Hall  
1445 Jayhawk Blvd.  
University of Kansas  
Lawrence, KS 66045

### EDUCATION

- University of Illinois at Urbana-Champaign. Ph.D. Slavic Languages and Literatures, 2013.
- The Pennsylvania State University. MA. Russian and Comparative Literature, 2004.
- Ivan Franko National University, Lviv, Ukraine. Specialist. English and English-Ukrainian-Russian Translation, 2002.

### RESEARCH INTERESTS

- 20th- and 21st-century Ukrainian women's writing, nationalism studies, women's studies, post-colonial approaches in post-Soviet studies
- Second language studies (Slavic languages pedagogy, acquisition of the Ukrainian case systems, processing instruction for Slavic grammar)

### ACADEMIC EMPLOYMENT

- University of Kansas, Assistant Professor of Ukrainian and Second Language Studies (August 2015-).
- University of Kansas, Coordinator of the KU Intensive Russian Language Program in Ft. Carson, CO (August 2016-).
- University of Illinois at Urbana-Champaign, Lecturer and Language Program Coordinator (2014-August 2015).
- University of Illinois at Urbana-Champaign, Visiting Lecturer and Language Program Coordinator (2013-2014).
- University of Illinois at Urbana-Champaign, Research Assistant for the Slavic Department (2011).
- University of Illinois at Urbana-Champaign, Research Assistant for the Theater Department (2010).

- University of Illinois at Urbana-Champaign, *Slavic Review*, Editorial Assistant (2009-2010).
- University of Illinois at Urbana-Champaign, Instructor of Slavic languages and Ukrainian culture (2007-2010).
- Ivan Franko National University, Lviv, Ukraine, Instructor of English and English-Ukrainian translation/interpreting (2005-2006).
- The Pennsylvania State University, Instructor of Ukrainian language and culture (2002-2004).

## FELLOWSHIPS AND GRANTS

- Research Grant (\$8,000) from the New Faculty General Research Fund at the University of Kansas (2015).
- Block Grant Fellowship from the Department of Slavic Languages and Literatures, University of Illinois at Urbana-Champaign (2012).
- Kathryn Davis Graduate Student Travel Grant from the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (2011).
- Dissertation Completion Fellowship from the Graduate College, University of Illinois at Urbana-Champaign (2011-2012).
- Helen Darcovich Memorial Doctoral Fellowship from the Canadian Institute of Ukrainian Studies (an honorary fellowship, 2011-2012).
- SLCL Dissertation Completion Fellowship from the School of Literatures, Cultures, and Linguistics, University of Illinois at Urbana-Champaign (declined, 2011-2012).
- SLCL Summer Fellowship from the School of Literatures, Cultures, and Linguistics, University of Illinois at Urbana-Champaign (2008).
- Graduate Fellowship from the Graduate College, University of Illinois at Urbana-Champaign (2006-2007).
- Thompson Fund Scholarship from the Pennsylvania State University (2003).

## HONORS AND AWARDS

- Included in List of Teachers Ranked as Excellent by Their Students for courses in Ukrainian culture, 20th-century Slavic literatures, and Slavic languages, University of Illinois at Urbana-Champaign (2008, 2009, 2013, and 2014).
- Doctoral Dissertation given Distinction by the Doctoral Committee at the University of Illinois, Urbana-Champaign (2013).
- Honors Specialist Diploma from Ivan Franko National University in Lviv, Ukraine (2002).

## PUBLICATIONS

### Book Manuscript:

“Ukrainian Women Writers and the National Imaginary – From Soviet Collapse to the Euromaidan,” Under review.

### Articles:

- “‘The Stone Master’: On the Invisibility of Women’s Writing from the Soviet Ukrainian Periphery.” *EAST/WEST: Journal of Ukrainian Studies* 5.1 (2018), forthcoming.
- “Ukrainian Women Between Communism and Postcommunism: Memory and the Everyday of Ideology in Oksana Zabuzhko's *The Museum of Abandoned Secrets*.” *The Everyday of Memory: Between Communism and Postcommunism*. Ed. Marta Rabikowska. Oxford: Peter Lang, 2013. 267-289.
- “A Journey to the Soviet Union’s Mythical ‘Paradise’ in *Mann’s Way (V storonu Manna)* by Liudmila Petrushevskaia (2006).” [in English] *In Honour of Peeter Torop 60: A Collection of Papers from Young Scholars*. Ed. Katalin Kroó and Irina Avramets. Budapest-Tartu: Eötvös Loránd University and University of Tartu, 2010. 167-186.

### Translations:

- Translator [Into English], Nina Bichuya “The Stone Master” (short story). *Herstories: An Anthology of New Ukrainian Women Prose Writers*. Ed. Michael Naydan. Glagoslav Publications, 2014.
- Co-translator [Into Ukrainian], Tindall, George Brown and Shi, David. *America: A Narrative History*. (New York: W. W. Norton & Company, Inc., 2004.) Lviv: *Litopys Publishers*, 2010.
- Translator [Into English], Mykola Ilnytsky “At the Crossroads of the Century.” *A Hundred Years of Youth: A Bilingual Anthology of 20th Century Ukrainian Poetry*. Ed. Michael Naydan and Olha Luchuk. Lviv: *Litopys Publishers*, 2000. 59-72.

### Book Reviews:

- Elizabeth A. Skomp and Benjamin M. Sutcliffe. *Ludmila Ulitskaya and the Art of Tolerance*, 2015. *Russian Review* 75.4 (2016): 703-4.
- Kathleen Kuehnast and Carol Nechemias, eds. *Post-Soviet Women Encountering Transition: Nation Building, Economic Survival, and Civic Activism*, 2004. & Johnson, Janet Elise and Jean C. Robinson, eds. *Living Gender after Communism*, 2007. *Canadian-American Slavic Studies* 46.4 (2012): 116-9.
- Luisa Rivi. *European Cinema after 1989: Cultural Identity and Transnational Production*, 2007. *The European Legacy (ELEG)* 16.3 (2011): 434.
- J. Douglas Clayton, ed. *Anton Pavlovich Chekhov: Poetics—Hermeneutics—Thematics*, 2006. *The Slavic and Eastern European Journal* 51.4 (2007): 779-81.

## INVITED TALKS

- “Ukrainian Cities between East and West,” World Cities Series at Illinois State University (Normal, IL), October 2014.

## CONFERENCE PARTICIPATION

### Panels Organized:

- “Women Writers and the Telling of Soviet History: Narrative Revolutions,” *The National 2013 Convention of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies* in Boston, MA, November 2013.

### Papers Presented:

- “Women and War in Natalia Vorozhbyt’s *Take the Rubbish Out, Sasha*,” *The National 2017 Convention of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies* in Chicago, IL, November 2017.
- “Teaching Ukrainian Grammar through Processing Instruction,” International Workshop *Practical Issues in the University-Level Teaching of Ukrainian*, University of Victoria, Victoria, Canada, May 2017.
- “Teaching Ukrainian Cases in the North American College Classroom: Common Case Errors as Evidence for Teaching Practice,” *The Annual 2017 Conference of the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages* in San Francisco, CA, February 2017.
- “Women’s Roles in Mass Protests: Ukrainian Women Writers Document the Euromaidan,” *The National 2016 Convention of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies* in Washington, DC, November 2016.
- “Plotting the Nation: Representations of Ukraine in the Prose by Contemporary Ukrainian Women Writers,” *The Association on the Study of Nationalities 2016 World Convention* in New York, NY, April 2016.
- “A Woman-Centered History: Trauma, Nation, and Narration in the Prose by Maria Matios,” *The National 2013 Convention of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies* in Boston, MA, November 2013.
- “‘A Strictly Ukrainian Crime’: The Murder Mystery Novel *Imitation* by Yevhenia Kononenko,” *The National 2012 Convention of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies* in New Orleans, LA, November 2012.
- “‘A Strictly Ukrainian Crime’: Post-Soviet Postcolonial Desire in Yevhenia Kononenko’s *Imitation*,” *3rd Annual Graduate Student Conference in Slavic Studies*, University of Illinois at Urbana-Champaign, February 2012.
- “On the (Im)possibilities of Writing in the Soviet Periphery,” *The National 2011 Convention of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies* in Washington, DC, November 2011.
- “Haunted by the Moustache: On the (Im)possibilities of Writing in the Soviet Periphery,” *Fisher Forum 2011: “Finding a Place in the Soviet Empire: Cultural Production and the Friendship of Nations*,” University of Illinois at Urbana-Champaign, June 2011.

- “Between Things and Narratives: Constructing the Past in Dubravka Ugrešić’s *Museum of Unconditional Surrender* (1996) and Oksana Zabuzhko’s *Museum of Abandoned Secrets* (2009),” *2nd Annual Graduate Student Conference in Slavic Studies*, University of Illinois at Urbana-Champaign, February 2011.
- “Singing the Self: Soviet Subjectivity in Liudmila Petrushevskaia’s *The Songs of the 20th Century*,” *1st Graduate Student Conference in Slavic Studies*, University of Illinois at Urbana-Champaign, February 2010.
- “The National Organic Style in Literature: The Polemic between Yuri Sherekh and Volodymyr Derzhavyn,” *26th Conference on Ukrainian Subjects*, University of Illinois at Urbana-Champaign, June 2009.
- “Writing and Performing the Nation in Post-Soviet Ukraine: Gendered Trauma of Imperial Conquest,” *AWSS Conference “Gender, Citizenship, and Empire,”* Ohio State University, April 2009.
- “The Crisis of Traditional Masculinity in Postcommunist Fiction: Jachym Topol’s *City Sister Silver* and Yuri Andrukhovych’s *Perverzion*,” *AATSEEL-Wisconsin Conference*, University of Wisconsin-Madison, October 2008.
- “Sublime Visions of Effect: The Role of Painting in Nikolai Gogol’s Work,” *27th Slavic Forum*, University of Chicago, April 2007.
- “Translating Soviet Humor for a Non-Soviet Audience: Yuri Andrukhovych’s Novel *Moscoviada* in English,” *28th Mid-Atlantic Slavic Conference*, Columbia University, March 2004.

#### **Discussant:**

- “On the Principles of Selection in Series ‘Lives of Remarkable People’: Heroes, Authors, Narratives,” *The National 2013 Convention of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies* in Boston, MA, November 2013.

#### **ROUNDTABLE TALKS**

- “Representation of Women’s Roles in Olha Onyshko’s Documentary Film *Women of Maidan*,” roundtable on the film *Women of Maidan*, Annual Conference of the Western Social Science Association, San Francisco, April 2017.
- “Representation of the Russian-Ukrainian War in the Arts,” Chai Wai Panel Discussion on the Russian-Ukrainian Conflict, International and Area Studies Library, University of Illinois at Urbana-Champaign, February 2015.
- “Ukraine’s EuroMaidan: Protesters, Resistance Tactics, Popular Attitudes,” part of the roundtable “Understanding the Ukrainian Maidan,” Russian, East European, and Eurasian Center, University of Illinois at Urbana-Champaign, February 2014.

#### **DEPARTMENTAL AND UNIVERSITY TALKS AND LECTURES**

- “Between Militarism and Maternalism: Representing Women’s Roles in the Euromaidan Protests,” CREES Brownbag, University of Kansas, April 2017.

- “Plotting the Nation: Representations of Ukraine in the Prose by Contemporary Ukrainian Women Writers,” *Department of Slavic Languages and Literatures Colloquium*, University of Kansas, April 2016.
- “Surviving Russian 104: Strategies for Success in RUSS 104 and Beyond,” Workshop for First-Year Russian Students, Department of Slavic Languages and Literatures, University of Kansas, September 2015, September 2016.
- “How Your Beliefs about Language Learning Influence Your Teaching,” Slavic Graduate Teaching Assistants’ Orientation, Department of Slavic Languages and Literatures, University of Kansas, August 2015, August 2016.

## **WORKSHOPS**

- ACTFL 4-day OPI Assessment Workshop (English/Mixed), May 2017, University of Kansas.

## **AFFILIATIONS**

- American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL).
- Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEES).
- American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL).
- Association on the Study of Nationalities (ASN).

## **LANGUAGES**

- Native fluency in Ukrainian.
- Near-native fluency in English and Russian.
- Intermediate knowledge of French.